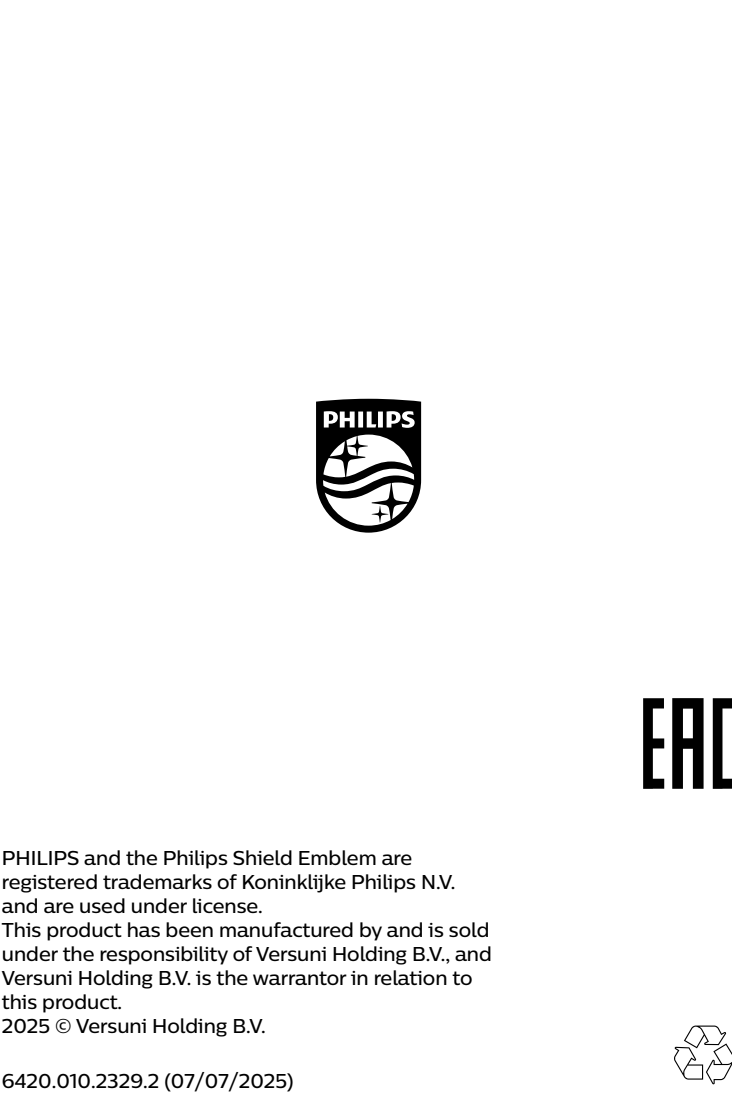




EN	User manual	PL	Instrukcja obsługi
BG	Ръководство за потребителя	RO	Manual de utilizare
CS	Příručka pro uživatele	RU	Руководство пользователя
ET	Kasutusjuhend	SK	Príručka užívateľa
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	SL	Uporabniški priročnik
HR	Korisnički priručnik	SR	Korisnički priručnik
HU	Felhasználói kézikönyv	UK	Посібник користувача
KK	Колдонуучунун нерасасы	SQ	Manuali i përdorimit
LT	Vartotojų vadovas	MK	Упатство за корисникот
LV	Lietotāja rokasgrāmata		



PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips NV, and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding BV, and Versuni Holding BV, is the warrantor in relation to this product. 2025 © Versuni Holding BV.

6420.010.2329.2 (07/07/2025)

English

1 Important

Read this Important information leaflet carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

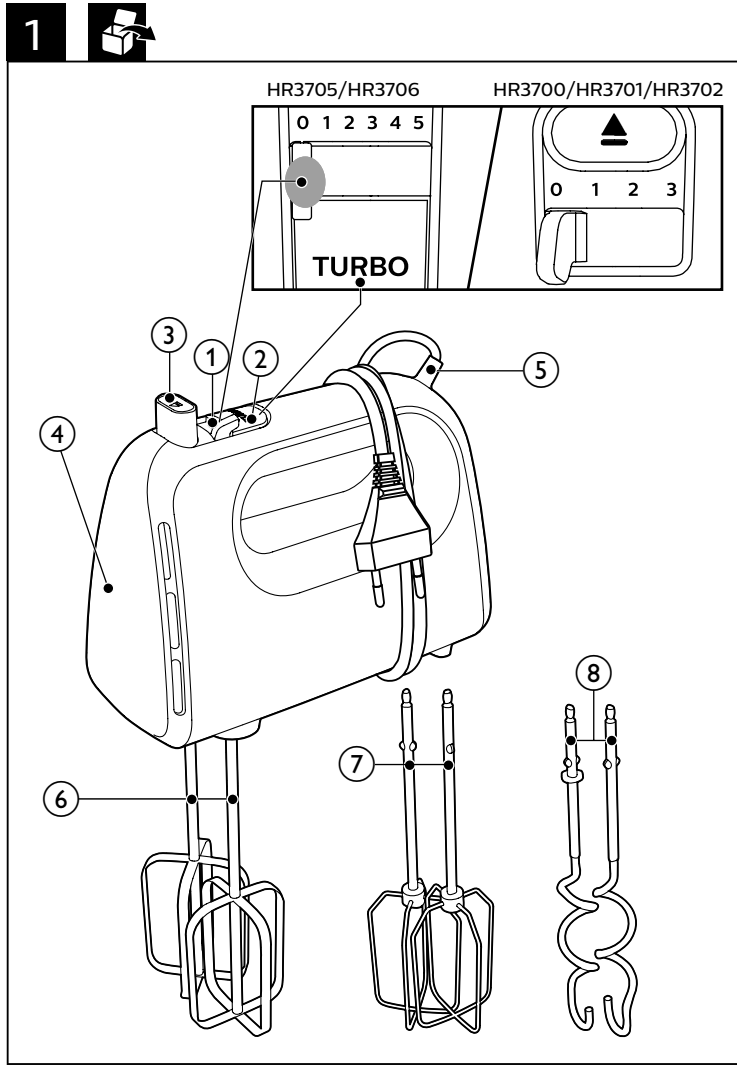
- Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Before you connect the mixer to the mains, insert the beaters into the mixer.
- Before you switch on the appliance, lower the beaters into the ingredients.
- Switch off the appliance and disconnect it from the mains if you leave it unattended and before you assemble, disassemble and clean it and before changing accessories or approaching parts that move in use.

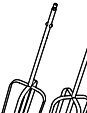
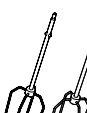
Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not exceed the quantities and processing time indicated in the user manual.
- Do not process more than one batch without interruption. Let the appliance cool down for five minutes before you continue processing.

Note

- Noise level = 86 dB [A]



3		 (MAX)	 (MAX)		
		 X5	2 min	5	3
		500 g	3 min	5	3
		750 g	3 min	5	3
		750 g	3 min	5	3
		600 g	4 min	5	3



Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. (2012/19/EU)

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Our new Daily mixer makes baking easier for fast, delicious results every time. Prepare cake mixes and batters up to 20% faster. Lightweight and ergonomic design makes all your mixing easy and comfortable.

3 Overview (fig.1)

- Speed control**
 - 0: Switch off the wire beaters/strip beaters/kneading hooks.
 - 1 2 3 4 5 (HR3705/HR3706) / 1 2 3 (HR3700/HR3701/HR3702): Switch on the wire beaters/strip beaters/ kneading hooks and select an appropriate speed
- Turbo button** (HR3705/HR3706 only)
 - Press and hold to increase the speed for tougher jobs.
- Eject button**: Press to release the inserted wire beaters/strip beaters/ kneading hooks.
- Motor unit**
- Cord storage**
- Two strip beaters** (HR3700/HR3705 only)
- Two wire beaters** (HR3701/HR3702/HR3706 only)
- Two kneading hooks** (supplied with HR3705/HR3706, optional for HR3700)

4 Using the appliance

Before first use

Before you use the appliance for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food.

- Clean the motor unit with a moist cloth.
- Clean the beaters and kneading hooks in warm water with some washing-up liquid or in a dishwasher.

Wire beaters/strip beaters/kneading hooks (fig.2)

- Select an appropriate speed, to switch on the wire/strip beaters or kneading hooks. To avoid splashing, start mixing at a low speed, and then switch to a higher speed.
 - For tougher jobs, press and hold the Turbo button while processing.
- After use, turn the speed selector to 0 (off position), and then unplug the appliance.
- Press the Eject button to release the wire/strip beaters or kneading hooks.



	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

2 Введение

5 Recipe

Pizza dough

Ingredients:

- 500 g all-purpose flour
 - 50 g oil
 - 1 teaspoon sugar
 - 1 teaspoon salt
 - 1 packet quick yeast
 - 280 ml warm water
- Directions:**
- Put flour, sugar, salt and yeast in a bowl.
 - Pour water and oil to the bowl.
 - Start processing by using speed 1 and then gradually turn to maximum speed
 - Mix the ingredients until a well-mixed ball is formed.

6 Cleaning (fig.4)

Caution

- Before you clean the appliance or release any accessory, unplug it.
- Clean the motor unit with a moist cloth.
- Clean the beaters and kneading hooks in warm water (<60°C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.

7 Order accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our website www.philips.com/shop. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You will find the contact details at www.philips.com/support.

8 Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.philips.com/support.

Български

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази брошура с важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Предупреждения

- В никакъв случай не потапяйте задвижвания блок във вода и не го изплаквайте с течаща вода.
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали напрежението, показано на дъното на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, негов представител или лица с подобна квалификация с цел да се избегнат опасни ситуации.

- Уредите могат да се използват от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности.
- Нагледжайте децата, за да не си играят с уреда.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далеч от достъп на деца.
- Преди да включите миксера в електрическата мрежа, поставете в него бъркалките.
- Преди да включите уреда, потопете бъркалките в продуктите.
- Изключете уреда от копчето и от електрическата мрежа, ако го оставяте без надзор и преди да го сглобявате, разглобявате и почиствате, и преди да сменяте приставки или да докосвате части, които се движат при употреба.

Внимание

- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Този уред е предназначен само за битови цели.
- Не превишавайте количествата и времената за обработка, посочени в ръководството за потребителя.
- Не обработвайте повече от една порция без прекъсване. Оставете уреда да се охлади за пет минути, преди да продължите работата.

Забележка

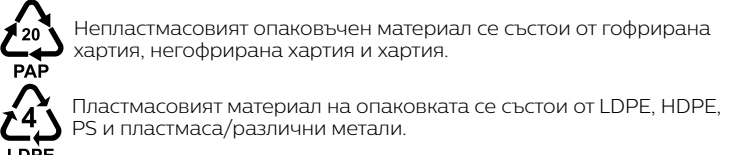
- Ниво на шума = 86 dB [A]

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби относно излагането на електромагнитни полета.

Ресиклиране

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадки (2012/19/ЕС). Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.



2 Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Новият ни миксер Daily прави печеното по-лесно за бързи и вкусни резултати всеки път. Пригответе смеси и тесто за торти до 20% по-бързо. Лек и ергономичен дизайн, с който прави приготвянето на всяка смесица лесно и удобно.

3 Общ преглед (фиг. 1)

- Регулиране на скоростта**
 - 0: Изключване на телените бъркалки/лентовите бъркалки/куките за месене
 - 1 2 3 4 5 (HR3705/HR3706) / 1 2 3 (HR3700/HR3701/HR3702): Включете миксера с поставени телените бъркалки/лентовите бъркалки/бъркалките за тесто и изберете подходяща скорост
- Бутон „турбо“** (само за HR3705/HR3706)
 - Натиснете и задръжте, за да увеличите скоростта за по-интензивна обработка
- Бутон за изваждане**: Натиснете, за да освободите въмкнатите телени бъркалки/лентови бъркалки/бъркалки за тесто.
- Задвижващ блок**
- Прибиране на кабела**
- Две лентови бъркалки** (само за HR3700/HR3705)
- Две телени бъркалки** (само за HR3701/HR3702/HR3706)
- Две бъркалки за тесто** (доставя се с HR3705/HR3706, опционално за HR3700)

4 Използване на уреда

Преди първата употреба

Преди да използвате уреда за пръв път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната.

- Почистете задвижващия блок с влажна кърпа.
- Измийте бъркалките и куките за месене с топла вода и малко препарат за миене на съдове или в съдомиялна машина.

Телени бъркалки/лентови бъркалки/куки за месене (фигура 2)

- Изберете подходяща скорост, за да включите миксера с поставени телените/лентовите бъркалки или бъркалките за тесто. За да избегнете разпичване, започнете с ниска скорост и след това превключете на по-висока.
 - За по-интензивна обработка натиснете и задръжте бутона „турбо“.
- След употреба завъртете селектора за скорост в положение 0 (изключен) и след това изключете уреда от контакта.
- Натиснете бутона за изваждане, за да освободите поставените телени/лентови бъркалки или куки за месене.

5 Рецепта

Тесто за пица

Продукти:

- 500 g обикновено бяло брашно
- 50 г олио
- 1 чена лъжица захар
- 1 чена лъжица сол
- 1 пакет инстантна мая
- 280 ml топла вода

Приготвяне:

- Поставете брашното, захарта, солта и маята в купа.
- Налейте водата и маслото в купата.
- Започнете обработката с използването на скорост 1 и след това постепенно завъртете до максимална скорост.
- Миксирате съставите, докато не се получи добре омесена топка.

6 Почистяване (фиг. 4)

Внимание

- Преди да почистите уреда или да освободите някои от аксесоарите, изключете уреда от контакта.
- Почистете задвижващия блок с влажна кърпа.
- Измийте бъркалките и куките за месене с топла вода (<60° C) и малко препарат за миене на съдове или в съдомиялна машина.

7 Поръчка на приставки

За да закупите приставки за този уред, моля, посетете нашия уебсайт www.philips.com/shop. Ако срещнете затруднения при снабдяването с приставки за вашия уред, моля, свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава. Данните за контакт ще намерите на адрес www.philips.com/support.

8 Гаранция и сервиз

Versuni предлага двегодишна гаранция след покупката на този продукт. Тази гаранция не е валидна, ако дефектът се дължи на неправилна употреба или лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга правата ви по закон като потребител. За повече информация или за посрзаване на гаранцията, посетете нашия уебсайт www.philips.com/support.

Čeština

1 Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento leták s důležitými informacemi a uschovejte jej pro budoucí použití.

Varování

- Motorovou jednotku nesmíte nikdy ponořit do vody ani mýt pod tekoucí vodou.
- Než přístroj připojíte do elektrické sítě, přesvědčte se, zda napětí uvedené v dolní části přístroje odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést výrobce, jeho servisní pracovníci nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehráli děti.
- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržíte mimo dosah dětí.
- Před zapojením mixéru do síťového napájení zasuňte do mixéru šlehačí metly.
- Před zapnutím přístroje ponořte šlehačí metly do příslušných ingrediencí.
- Pokud přístroj budete nechávat bez dozoru, budete jej sestavovat, rozebírat a čistit, budete měnit příslušenství nebo manipulovat se součástmi, které se při jeho provozu pohybují, přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Upozornění

- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbyvá záruka platnosti.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Nikdy nepřekračujte množství a doby zpracování potravin uvedené v uživatelské příručce.
- Nezpracovávejte více než jednu dávku bez přerušení. Než budete ve zpracování pokračovat, nechte přístroj pět minut vychladnout.

Note

- Hladina hluku = 86 dB [A]

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj odpovídá platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem. (2012/19/EU).

Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správné uložení pomůže předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví

2 Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využít všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Náš nový mixér pro každodenní použití vám usnadní pečení a pokáže zajistí rychlé a lahodné výsledky. Připravujte těsta a směsi na dorty až o 20 % rychleji. Díky lehké a ergonomické konstrukci je jakékoli míchání snadné a pohodlné.

3 Přehled (obr. 1)

- Ovládání rychlosti**
 - 0: Vypne páskové/dráťové šlehačí metly nebo hnětačí háky.
 - 1 2 3 4 5 (HR3705/HR3706) / 1 2 3 (HR3700/HR3701/HR3702): Zapněte páskové/dráťové šlehačí metly nebo hnětačí háky a vyberte příslušnou rychlost
- Tlačítko Turbo** (pouze modely HR3705/HR3706)
 - Stisknutím a podržením zvýšíte rychlost pro tužší ingredience.
- Uvolňovací tlačítko**: Stisknutím tlačítka uvolníte páskové/dráťové šlehačí metly nebo hnětačí háky.
- Motorová jednotka**
- Uložný prostor pro kabel**
- Dvě páskové šlehačí metly** (pouze modely HR3700/HR3705)
- Dvě drátové šlehačí metly** (pouze modely HR3701/HR3702/HR3706)
- Dva hnětačí háky** (dodávány s modely HR3705/HR3706, volitelné u modelu HR3700)

4 Použití přístroje

Před prvním použitím

Než přístroj poprvé použijete, důkladně očistěte části, které přicházejí do styku s jídlem.

- Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.
- Metly nebo hnětačí háky myjte v teplé vodě s prostředkem na umývání nádobí nebo v myčce nádobí.

Drátové/páskové šlehačí metly a hnětačí háky (obr. 2)

- Výběrem vhodné rychlosti zapněte drátové/páskové šlehačí metly nebo hnětačí háky. Abyste při míchání nestříkali kolem, začněte míkovat poněkud a teprve později přepněte na vyšší rychlost.
 - U tužších ingrediencí stiskněte a podržte během chodu tlačítko Turbo.
- Po ukončení práce otočte ovladačem rychlosti do polohy 0 (poloha vypnutá) a vytáhněte přístroj ze zásuvky.
- Stisknutím uvolňovacího tlačítka uvolníte páskové/dráťové šlehačí metly nebo hnětačí háky

5 Recept

Těsto na pizzu

Ingredience:

- 500 g polohrubé mouky
- 50 g oleje
- 1 lžička cukru
- 1 lžička soli
- 1 balení kvasnic
- 280 ml teplé vody

Postup:

- Do mísy vložte mouku, cukr, sůl a kvasnice.
- Poté přilijte vodu a olej.
- Začněte promíchávat rychlostí 1 a poté postupně přidávejte intenzitu až na maximální rychlost.
- Přísady míchejte, dokud nevznikne dobře promíchaná směs.

6 Čištění (obr. 4)

Upozornění

- Přístroj nejprve vypojte ze zásuvky a teprve poté ho očistěte nebo uvolníte příslušenství.
- Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.
- Šlehačí metly nebo hnětačí háky myjte v teplé vodě (<60 °C) s prostředkem na umývání nádobí nebo v myčce nádobí.

7 Objednání příslušenství

Chcete-li zakoupit příslušenství pro tento přístroj, navštivte naše webové stránky www.philips.com/shop. Pokud máte potíže s obdržením příslušenství k přístroji, obraťte se na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Kontaktní informace naleznete na webové stránce www.philips.com/support.

8 Záruka a servis

Versuni nabízí pro zakoupení tohoto výrobku dvouletou záruku. Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo špatné údržby spotřebiče. Naše záruka nemá vliv na vaše zákonné práva. Více informací a způsob, jak uplatnit záruku, naleznete na stránkách www.philips.com/support.

Eesti

1 Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt seda olulist teavet sisaldavast brošüüri ja hoidke see edaspidiseks alles.

Hoiatus

- Ärge kunagi kastke mootorit vette ega loputage seda kraani all.
- Enne seadme elektrivõrku ühendamist veenduge, et seadme põhjal märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ohtlike olukordade vältimiseks tuleb kahjustatud sisendjuhe lasta uue vastu vahetada tootjal, tootja volitatud hooldekeskuses või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul.
- Seadmele võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja kui nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatu kohas.
- Enne mikseri vooluvõrku ühendamist kinnitage mikseri külge visplid.
- Enne seadme sisselülitamist vajutage visplid segatavate ainete sisse.
- Enne seadme järelevaletava jätmist ning seadme kokku panemist, lahti võtmist ja puhastamist ning tarvikute vahetamist või kasutamise ajal liikuvatele osadele lähenemisel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.

Ettevaatus

- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovinud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Ärge ületage kasutusjuhendis toodud toiduainete koguseid ega töötlemiskestusi.
- Ärge töödelge ilma katkestamata enam kui ühte kogust aineid. Enne töötlemise jätkamist laske seadmel viis minutit jahtuda.

Märkus

- Müratase = 86 dB [A]

Elektromagnetväljad (EMF)

See seade vastab elektromagnetväljadega kokkupuute suhtes kohaldatavale standarditele ja eeskirjadele.

Ringlusvõtt

See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. (2012/19/EÜ).

Järgige elektriliste ja elektroniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigesti visati kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

2 Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tooteotee eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil www.philips.com/welcome

сυναρμολογήσετε, την αποσυναρμολογήσετε και την καθαρίσετε, καθώς και πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πληρώσετε μέρη που κινούνται όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

Προσοχή

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips κατηγορηματικά δεν συνιστά. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.
- Μην υπερβαίνετε τις ποσότητες και το χρόνο επεξεργασίας που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Μην φτιάχνετε πάνω από μία φουρνιά χωρίς διακοπή. Αφήνετε τη συσκευή να κρύνει για πέντε λεπτά προτού συνεχίσετε την επεξεργασία.

Σημείωση

- Επίπεδο θορύβου = 86 dB [A]

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (ΕΜΠ)
Η επίσηκη ομαδοποίηση με τα σύγχρονα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση
Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα (2012/19/ΕΕ).

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Συνταγμένη για την αγορά σας και καλύπτει όλη την Πλησίη Γρα για επιβεβαιώσει πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώνει το προϊόν σας στη διεύθυνση **www.philips.com/welcome**.

Το νέο μέγεθος Daily διακρίνεται το φίλτρου για γρήγορα και γευστικά αποτελέσματα, κάθε φορά. Προστούμε να μάθετε για εκεί και άλλες ζήμες έως και 20% πιο γρήγορα. Η διαφορά και εργονομία του σχεδίου αποσκοπεί και διακρίνεται την ανάμειξη.

3 Επισκόπηση (εικ. 1)

- Έλεγχος ταχύτητας**
 - 0 Ανεπεξεργασισή των συμπυκνω/μεταλλικών εξαρτημάτων ανάμειξης ή των εξαρτημάτων ζέμασης
 - 1 2 3 4 5** (HR3705/HR3706) / **1 2 3** (HR3700/HR3701/HR3702): Ενεργοποιήστε το μέγεθος με τα χτυπήματα ανάμειξης/τα εξαρτήματα ανάμειξης/εξαρτήματα ζέμασης και επιλέξτε τη σωστή ταχύτητα
- Κουμπί Turbo** (μόνο στους τύπους HR3705/HR3706)
 - Πατήστε το παρατεταμένα για να αυξήσετε την ταχύτητα σε πιο απαιτητικές εργασίες
- Κουμπί Εξουγίωση** Πατήστε το για να απανουδέσετε τα χτυπήματα ανάμειξης/ή τα εξαρτήματα ανάμειξης/εξαρτήματα ζέμασης
- Μονάδα μισή**
- Σύστημα πλήξης καλωδίου**
- Δίο εξαρτήματα ανάμειξης (μόνο στους τύπους HR3700/HR3705)**
- Δίο χτυπήματα ανάμειξης (μόνο στους τύπους HR3701/HR3702/HR3706)**
- Δίο εξαρτήματα ζέμασης (παράγονται με τους τύπους HR3705/HR3706, προσερχόται για τον τύπο HR3700)**

4 Χρήση της συσκευής

Πριν την πρώτη χρήση
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε καλά όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα.

- Καθαρίστε το μπότερ με ένα υγρό πανί.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα ανάμειξης και ζέμασης σε ζεστό νερό με λίγο υγρό πιάτων ή στο πλυντήριο πιάτων.

Συμπυκνω/μεταλλικά εξαρτήματα ανάμειξης και ζέμασης (εικ. 2)
1 Επλάστε με κατάλληλη ταχύτητα και ενεργοποιήστε το μέγεθος με τα χτυπήματα ανάμειξης/εξαρτήματα ανάμειξης/εξαρτήματα ζέμασης. Σκεπάζετε την ανάμειξη σε χαμηλή ταχύτητα για να αποφεύγετε το πινελισμό και επιλέξτε υψηλότερη ταχύτητα αργότερα.

- Για τις πιο απαιτητικές εργασίες, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Turbo κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας.
- Μετά τη χρήση, αφήνετε το διακότιν ταχυτήτων στη θέση 0 (ανεπεξεργασισή) και απανουδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Πατήστε το κουμπί Εξουγίωση για να απανουδέσετε το συμπυκνω/μεταλλικά εξαρτήματα ανάμειξης ή ζέμασης.

Το γά τις πιο απαιτητικές εργασίες, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Turbo κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας.

Μετά τη χρήση, αφήνετε το διακότιν ταχυτήτων στη θέση 0 (ανεπεξεργασισή) και απανουδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

Πατήστε το κουμπί Εξουγίωση για να απανουδέσετε το συμπυκνω/μεταλλικά εξαρτήματα ανάμειξης ή ζέμασης.

5 Συνταγή

Ζύμη πίτσας

- Υλικά:**
- 500 γρ αλεύρι για όλες τις χρήσεις
 - 50 γρ λάδι
 - 1 κουταλάκι ξάχαρη
 - 1 κουταλάκι του γλυκού αλάτι
 - 1 φακελάκι μαγιά που φασκανίει γρήγορα
 - 280 ml χλιαρό νερό

- Οδηγίες:**
- Τοποθετήστε το αλεύρι, τη ξάχαρη, το αλάτι και τη μαγιά σε ένα μπολ.
 - Προσθέστε το νερό και το λάδι στο μπολ.
 - Εκτελέστε την επεξεργασία με ταχύτητα 1 και, στη συνέχεια, αυξήστε την στο διακότιν μισή τη μέση ταχύτητα.
 - Ανάμειξτε το υλικό μέχρι να δημιουργηθεί μια ομοιομορφή μπάλα.

6 Καθαρισμός (εικ. 4)

Προσοχή

- Αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή προτού την καθαρίσετε ή αφαιρέσετε οποιοδήποτε εξάρτημα.

- Καθαρίστε το μπότερ με ένα υγρό πανί.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα ανάμειξης και ζέμασης σε ζεστό νερό (<60°C) με λίγο υγρό πιάτων ή στο πλυντήριο πιάτων.

7 Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε αξεσουάρ για τη συσκευή, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/shop**. Αν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην εύρεση εξαρτημάτων για την συσκευή ή την εργασία που δεν προσφέρει τα υλικά σας διακρίνεται ως καταπολέμηση.

Για περισσότερες πληροφορίες ή για να αναγοστήσετε την εγγύηση επισκεφθείτε τη διαδικτυακή μας τοποθεσία **www.philips.com/support**.

Η Versuni παρέχει εγγύηση δύο ετών μετά την αγορά αυτού του προϊόντος. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εν το ελάχιστου οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύηση μας δεν αφορά τα υλικά σας διακρίνεται ως καταπολέμηση.

Για περισσότερες πληροφορίες ή για να αναγοστήσετε την εγγύηση επισκεφθείτε τη διαδικτυακή μας τοποθεσία **www.philips.com/support**.

8 Εγγύηση και επισκευές

Η Versuni παρέχει εγγύηση δύο ετών μετά την αγορά αυτού του προϊόντος. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εν το ελάχιστου οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύηση μας δεν αφορά τα υλικά σας διακρίνεται ως καταπολέμηση.

Για περισσότερες πληροφορίες ή για να αναγοστήσετε την εγγύηση επισκεφθείτε τη διαδικτυακή μας τοποθεσία **www.philips.com/support**.

Hrvatski

1 Važno

Prrije uporabe aparata pažljivo pročitate ovaj knjižicu s informacijama i spremite je za buduće potrebe.

Upozorenje

- Jediniću motora nemojte uranjati u vodu ni ispirati pod mlazom vode.
- Prrije priključivanja aparata na napajanje provjerite odgovara li napon naznačen na donjem dijelu aparata naponu lokalne električne mreže.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, servisr proizvođača ili druga osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegle opasnosti.
- Aparate mogu upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primile upute o rukovanju aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Djeca ne smiju upotrebljavati ovaj aparat. Aparat i njegov kabel držite izvan dosegа djece.
- Prrije priključivanja miksera u naponsku mrežu u njega umetnite nastavke za miješanje.
- Prrije uključivanja aparata spustite nastavke za miješanje u sastojke.
- Isključite aparat i iskopčajte ga iz električne mreže ako ga ostavljate bez nadzora, kao i prrije sastavljanja, rastavljanja i čišćenja te prrije zamjene nastavaka ili približavanja dijelovima koji okreću tijekom upotrebe.

- Oprez
 - Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
 - Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu.
 - Nemojte premašiti količine i vrijeme obrade naznačene u korisničkom priručniku.
 - Nemojte obradivati više od jedne smjese bez stanke. Prrije nastavka obrade ostavite aparat da se hladi pet minuta.

Napomena

- Razina buke: Lc = 86 dB [A]

Elektromagnetska polja (EMF)
Ovaj aparat sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje
Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).

Proštuje propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektoničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Naš novi mikser iz kolekcije Daily olakšava pečenje kako biste sačuvali put brzo postigli ukusne rezultate. Pripremite smjesu za kolače i tjestu do 20 % brže. Lagan i ergonomski dizajn svako miješanje čini jednostavnim i ugodnim.

3 Pregled (slika 1)

- Kontrola brzine**
 - 0: Isključivanje žičanih/uskih nastavaka za miješanje / spiralnih nastavaka za tjestu
 - 1 2 3 4 5** (HR3705/HR3706) / **1 2 3** (HR3700/HR3701/HR3702): uključivanje aparata s postavljanjem žičanih/uskih nastavcima za miješanje / spiralnih nastavcima za tjestu i odabir odgovarajuće brzine
- Gumb za turbo brzinu** (samo HR3705/HR3706)
 - Pritisnite i zadržite kako biste povećali brzinu za zahtjevnije zadatke.
- Gumb za miješanje**: pritisnite kako biste oslobodili umetnute žičane/ uske nastavke za miješanje / spiralne nastavke za tjestu.
- Jedinića motora**
- Dva žiča kabela**
- Ova uska nastavka za miješanje** (samo HR3700/HR3705)
- Dva žičana nastavka za miješanje** (samo HR3701/HR3702/HR3706)
- Dva spiralna nastavka za tjestu** (isporučuje se uz HR3705/HR3706, dodatno za HR3700)

4 Uporaba aparata

Prrije prve uporabe
Prrije prve uporabe aparata temeljito očistite njegove dijelove koji dolaze u kontakt s hranom.

- Jediniću motora čistite vlažnom krpom.
- Nastavke za miješanje i spiralne nastavke za tjestu perite u toploj vodi s malo sredstva za čišćenje ili u stroju za pranje posuda.

Žičani/uski nastavci za miješanje/spiralni nastavci za tjestu (slika 2)

- Odaberite odgovarajuću brzinu kako biste uključili žičane/uske nastavke za miješanje ili spiralne nastavke za tjestu. Kako biste izbjegli prskanje, započnite s miješanjem uz nisku brzinu, a zatim promijenite brzinu u višu.
- Za zahtjevnije zadatke pritisnite i zadržite gumb Turbo tijekom obrade.

- Nakon uporabe okrenite gumb za odabir brzine na 0 (isključeno), a zatim iskopčajte aparat.
- Pritisnite gumb za izbacivanje kako biste otpustili žičane/uske nastavke za miješanje ili spiralne nastavke za tjestu.

2012/19/ΕΕ

Ανακύκλωση
Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα (2012/19/ΕΕ).

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Upute:

- Stavite mješicu, šecer, sol i kvasac u zdjelu.
- Ulijite vodu i ulje u zdjelu.
- Počnite obradu brzinom 1 i zatim postepeno povećavajte brzinu do maksimalne.
- Sastojke miješajte dok se ne formira dobro izmješana smjesa.

6 Čišćenje (slika 4)

- Oprez**
- Prrije čišćenja aparata ili oslobađanja bilo kojeg dodatka iskopčajte aparat iz napajanja.
 - Jediniću motora čistite vlažnom krpom.
 - Nastavke za miješanje i spiralne nastavke za tjestu perite u toploj vodi (<60 °C) s malo sredstva za čišćenje ili u stroju za pranje posuda.

7 Narodžba dodataka

Kako biste kupili dodatni pribor za ovaj aparat, posjetite našu web-mjesto **www.philips.com/shop**. Ako imate ikakve poteškoće prilikom nabavljanja dodatka za svoj aparat, obratite se centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi. Podatke za kontakt možete pronaći na web-stranici **www.philips.com/support**.

8 Jamstvo i servis

Versuni nudi dvogodišnje jamstvo nakon kupnje ovog proizvoda. Ovo jamstvo nije važno ako je kvar uzrokovan nepravilnom uporabom ili nepravilnim održavanjem. Naše jamstvo ne uključuje naša zakonita potrošačka prava. Ako trebate dodatne informacije ili se želite pozvati na jamstvo, posjetite našu web-mjesto **www.philips.com/support**.

Magyar

Ανακύκλωση
Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα (2012/19/ΕΕ).

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη της ρυπανσης του περιβάλλοντος και στην ανάλυση της υγείας.

6 Tīršana (4. att.)

levērbai

- Pirms tīršanas un iekšura piederuma norēģināšas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Tīriet motora bloku ar mitru drānu.
- Nomazgājiet putotāju un miklas mitcināšas ākus siltā ūdenī (<60°C), kam pievienots trauku mazgāšanas līdzeklis, vai trauku mazgāšanas mašīnā.

7 Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus šai ierīcī, lūdz, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni **www.philips.com/shop**. Ja rodas problēmas ar piederumu iegādi, lūdz, sazinieties ar sava valsts esošo Philips klientu apkalpošanas centru. Kontaktinformācija pieejama vietnē **www.philips.com/support**.

8 Garantija un serviss

Versuni piedāvā divu gadu garantiju pēc produkta iegādēš. Šī garantija nav derīga, ja defekts rodas nepareizas lietošanas vai paviršas apkopes dēļ. Mūsu garantija netiekamē tiešbu akos noteiktās patērtāja tiesības. Lai iegūtu papildinformāciju vai lai izmantotu garantiju, lūdz, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni **www.philips.com/support**.

Polski

1 Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją na przyszłość.

Ostrzeżenia

- Nie zanurzaj części silnikowej w wodzie ani nie opłukuj pod bieżącą wodą.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sprawdź, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymianę musi dokonać producent, pracownik serwisu lub odpowiednio wykwalifikowana osoba, tak aby uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Przed podłączeniem miksera do sieci elektrycznej włącz do niego końcówki do ubijania piany.
- Przed włączeniem urządzenia zanurz końcówki do ubijania piany w składnikach.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej, jeśli nie zamierzasz już z niego korzystać, przed rozpoczęciem montażu, demontażu i czyszczenia, a także przed wymianą akcesoriów lub dotykaniem ruchomych części.

Uwaga

- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie przekraczaj ilości składników ani czasów przygotowania podanych w instrukcji obsługi.
- Nie miksuj bez przerwy więcej niż jednej porcji. Przed ponownym użyciem urządzenia zaczekaj pięć minut na jego schłodzenie.

Uwaga

- Poziom hałasu = 86 dB [A]

Pola elektromagnetyczne (EMF)
To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami dotyczącymi narażenia na działanie poli elektromagnetycznych.

Ochrona środowiska
Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznaczca, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i jest przeznaczony do oddzielenia od odpadów. Nie tym samym informuje, że produkt może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do punktu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów – w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu, na wyrobienie ciasta, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

2 Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby uzyskać pełny dostęp do obsługi świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Nasz nowy mikser Daily ułatwia pieczenie, zapewniając szybko i pysze rezultaty za każdym razem. Przygotujesz ciasta nawet o 20% szybciej. Dzięki lekkiej i ergonomicznej konstrukcji mikswanie stanie się łatwe i wygodne.

3 Opis elementów urządzenia (rys. 1)

- Regulacja prędkości**
 - 0: Wylączenie końcówek do ubijania piany wykonanych z pasków/ drukówk lub końcówek do wyrabiania ciasta
 - 1 2 3 4 5** (HR3705/HR3706) / **1 2 3** (HR3700/HR3701/HR3702): włączanie końcówek do ubijania piany wykonanych z pasków/ drukówk lub końcówek do wyrabiania ciasta.
- Przycisk turbo** (tylko modele HR3705/HR3706)
 - Naciśnij i przytrzymaj, aby zwiększyć prędkość w przypadku bardziej wymagających zadań.
- Przycisk wysuwający**: naciśnij, aby zwolnić włożone końcówki do ubijania piany wykonane z pasków/drukówk lub końcówki do wyrabiania ciasta.
- Część silnikowa**
- Schowek na przewód**

0 Dwie końcówki do ubijania piany wykonane z pasków (tylko modele HR3700/HR3705)

7 Dwie końcówki do ubijania piany wykonane z drukówk (tylko modele HR3701/HR3702/HR3706)

8 Dwie końcówki do wyrabiania ciasta (dołączone do modeli HR3705/HR3706, opcjonalne w przypadku modelu HR3700)

4 Korzystanie z urządzenia

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia dokładnie umyć wszystkie części, które stykają się z żywnością.

- Wytrzyj część silnikową wilgotną szmatką.
- Umyj końcówki do ubijania piany i końcówki do wyrabiania ciasta w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.

Końcówki do ubijania piany wykonane z pasków/drukówk lub końcówki do wyrabiania ciasta (rys. 2)

- Aby włączyć końcówki do ubijania piany wykonane z pasków/drukówk lub końcówki do wyrabiania ciasta, wybierz odpowiednią przycisk. Aby uniknąć rozbrzdziegnięcia składników, należy zaciśnąć mikswanie od małej prędkości i stopniowo ją zwiększać.
 - W przypadku bardziej wymagających zadań naciśnij i przytrzymaj przycisk turbo podczas mikswania.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia ustaw regulator prędkości w położeniu 0 (wylączone), a następnie wyjmij wytryczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Naciśnij przycisk wysuwający, aby zwolnić końcówki do ubijania piany wykonane z pasków/drukówk lub końcówki do wyrabiania ciasta.

5 Przepis

Ciasto na pizzę

Składniki:

- 500 g mąki uniwersalnej
- 50 g oleju
- 1 łyżeczka cukru
- 1 łyżeczka soli
- 1 paczka drożdży w proszku
- 280 ml ciepłej wody

Instrukcje:

- Wysp mąkę, cukier, sól i drożdże do miski.
- Wlej wodę i olej do miski.
- Rozpocznij mikswanie od prędkości 1, a następnie stopniowo zwiększaj prędkość do maksymalnej.
- Mieszaj wszystkie składniki do momentu uformowania jednolitej kuli.

6 Czyszczenie (rys. 4)

Uwaga

- Przed czyszczeniem urządzenia lub odłączeniem jakichkolwiek akcesoriów wyjmij wytryczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Wytrzyj część silnikową wilgotną szmatką.
- Umyj końcówki do ubijania piany i końcówki do wyrabiania ciasta w ciepłej wodzie (<60°C) z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.

7 Zamawianie akcesoriów

Aby zakupić akcesoria do tego urządzenia, przejdź na stronę **www.philips.com/shop**. W przypadku problemów z zakupieniem akcesoriów do urządzenia skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Dane kontaktowe można znaleźć na stronie **www.philips.com/support**.

8 Gwarancja i serwis

Firma Versuni oferuje dwuletnią gwarancję od daty zakupu tego produktu. Nijszeja gwarancja nie jest ważna, jeśli usterka jest spowodowana nieprawidłowym użytkowaniem lub niewłaściwą konserwacją. Nasza gwarancja nie wpływa na prawa użytkownika wynikające z prawa konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową **www.philips.com/support**.

Română

1 Important

Citește cu atenție această broșură cu informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstreaz-o pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Nu introdu buclul motor în apă și nici nu îl clăți la robinet.
- Înainte de a conecta aparatul la alimentare, asigură-te că tensiunea indicată în partea inferioară a aparatului corespunde tensiunii de alimentare locale.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, reprezentantul său de service sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice pericol.
- Aparatele pot fi utilizate de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a nu transforma aparatul în obiect de joacă.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsa aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Înainte de a conecta mixerul la priză, introdu paletele în mixer.
- Înainte de a porni aparatul, coboară paletele în ingrediente.
- Oprește aparatul și deconectează-l ȳntotdeauna de la priză dacă ȳl lasa nesupravegheat și înainte de a-l asambla, dezasambla sau curăța și înainte de a schimba accesoriile sau a manevra componentele mobile în timpul utilizării.

Atenție

- Scoate aparatul din priză înainte de a-l curăța sau de a elibera orice accesoriu.

- Curăță buclul motor cu o cârpă umedă.
- Curăță paletele și spiralele pentru aluat în apă fierbinte (<60 °C) cu puțin detergent lichid sau într-o mașină de spălat vase.

Indicații:

- Pune făina, zahărul, sarea și drojdia într-un bol.
- Toarnă apă și ulei în vas.
- Începe să procesezi utilizând viteza 1, apoi rotește treptat selectorul la viteza maximă.
- Amestecă ingredientele până obții o bilă netedă de aluat.

Versuni oferă o garanție de doi ani după achiziția acestui produs. Această garanție este valabilă dacă o defectivitate este detectată în termenul de garanție sau în termenul necorespunzător. Garanția noastră nu ȳl acțeează drepturile de consumator conferite prin lege. Pentru mai multe informații sau pentru revendicarea garanției, accesează site-ul nostru web **www.philips.com/support**.

0 Scoate aparatul din priză înainte de a-l curăța sau de a elibera orice accesoriu.

- Curăță buclul motor cu o cârpă umedă.
- Curăță paletele și spiralele pentru aluat în apă fierbinte (<60 °C) cu puțin detergent lichid sau într-o mașină de spălat vase.

Indicații:

- Pune făina, zahărul, sarea și drojdia într-un bol.
- Toarnă apă și ulei în vas.
- Începe să procesezi utilizând viteza 1, apoi rotește treptat selectorul la viteza maximă.
- Amestecă ingredientele până obții o bilă netedă de aluat.

Versuni oferă o garanție de doi ani după achiziția acestui produs. Această garanție este valabilă dacă o defectivitate este detectată în termenul de garanție sau în termenul necorespunzător. Garanția noastră nu ȳl acțeează drepturile de consumator conferite prin lege. Pentru mai multe informații sau pentru revendicarea garanției, accesează site-ul nostru web **www.philips.com/support**.

0 Scoate aparatul din priză înainte de a-l curăța sau de a elibera orice accesoriu.

- Curăță buclul motor cu o cârpă umedă.
- Curăță paletele și spiralele pentru aluat în apă fierbinte (<60 °C) cu puțin detergent lichid sau într-o mașină de spălat vase.

Indicații:

- Pune făina, zahărul, sarea și drojdia într-un bol.
- Toarnă apă și ulei în vas.
- Începe să procesezi utilizând viteza 1, apoi rotește treptat selectorul la viteza maximă.
- Amestecă ingredientele până obții o bilă netedă de aluat.

timp de cinci minute înainte de a continua procesarea.

Note

- Nivel de zgomot = 86 dB [A]

Câmpuri electromagnetice (EMF)
Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclare

Acest simbol înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu guniul menajer obișnuit (2012/19/UE).

Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

2 Introducere

Felicităm pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența ofertă de Philips, înregistrează-ȳ produsul la **www.philips.com/welcome**.

Noul nostru mixer Daily simplifică coacerea pentru rezultate rapide și delicioase de ficate dată. Prepară alături și amestecuri pentru prăjituri cu până la 20 % mai rapid. Designul ușor și ergonomic permite amestecarea ușoară și comodă a ingredientelor.

3 Prezentare generală (fig. 1)

- Controlul vitezei**
 - 0: Oprește paletele din sârmă/paletele lamelare/spiralele pentru aluat
 - 1 2 3 4 5** (HR3705/HR3706) / **1 2 3** (HR3700/HR3701/HR3702): porneste paletele din sârmă/paletele lamelare/spiralele pentru aluat și selectează o viteză adecvată.
- Butonul Turbo** (numai la HR3705/HR3706)
 - ȳine-l apăsat pentru a crește viteza pentru sarcini mai dificile.
- Butonul Detașare**: apasă-l pentru a elibera paletele din sârmă/paletele lamelare/spiralele pentru aluat introduse.
- Unitatea motorului**
- Sistem de depozitare a cablului**
- Două palete lamelare** (numai la HR3700/HR3705)
- Două palete din sârmă** (numai la HR3702/HR3706)
- Două spirale pentru aluat** (furnizate împreună cu HR3705/HR3706, opționale pentru HR3700)

4 Utilizarea aparatului

Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară, curăță foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele.

- Curăță buclul motor cu o cârpă umedă.
- Curăță paletele și spiralele pentru aluat în apă fierbinte cu puțin detergent lichid sau într-o mașină de spălat vase.

Palete din sârmă/amelare/spirale pentru aluat (fig. 2)

- Selectează o viteză adecvată pentru a porni paletele din sârmă/amelare sau spiralele pentru aluat. Pentru a evita stropirea, porneste amestecarea la o viteză scăzută și apoi comută la o viteză mai ridicată.
 - Pentru sarcini mai dificile, ȳine apăsat butonul Turbo în timpul procesării.
- După utilizare, rotește selectorul de viteză în poziția 0 (poziția oprit), apoi scoate aparatul din priză.
- Apasă butonul Detașare pentru a elibera paletele din sârmă/amelare sau spiralele pentru aluat.

5 Rețetă

Aluat pentru pizza
Ingrediente:

- 500 g făină universală
- 50 g ulei
- 1 ȳlinguță de zahăr
- 1 ȳlinguță de sare
- 1 pachet de drojdie pentru creștere rapidă
- 280 ml de apă caldă

Indicații:

- Pune făina, zahărul, sarea și drojdia într-un bol.
- Toarnă apă și ulei în vas.
- Începe să procesezi utilizând viteza 1, apoi rotește treptat selectorul la viteza maximă.
- Amestecă ingredientele până obții o bilă netedă de aluat.

6 Curățarea (fig. 4)

Atenție

- Scoate aparatul din priză înainte de a-l curăța sau de a elibera orice accesoriu.
- Curăță buclul motor cu o cârpă umedă.
 - Curăță paletele și spiralele pentru aluat în apă fierbinte (<60 °C) cu puțin detergent lichid sau într-o mașină de spălat vase.

7 Comandarea de accesorii

Pentru a achiziționa accesorii pentru acest aparat, te rugăm să vizitezi site-ul nostru web **www.philips.com/shop**. Dacă întâmpini dificultăți la obținerea accesoriilor pentru aparatul tău, te rugăm să contactezi centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta. Veȳ găsi detalii de contact la **www.philips.com/support**.

8 Garanție și service

Versuni oferă o garanție de doi ani după achiziția acestui produs. Această garanție este valabilă dacă o defectivitate este detectată în termenul de garanție sau în termenul necorespunzător. Garanția noastră nu ȳl acțeează drepturile de consumator conferite prin lege. Pentru mai multe informații sau pentru revendicarea garanției, accesează site-ul nostru web **www.philips.com/support**.

Русский

1 Вниманиe

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Предупреждение

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду и промывать его под струей воды.
- Перед подключением прибора к источнику питания убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. В целях безопасности замена должна выполняться производителем, сервисным агентом или специалистами аналогичной квалификации.
- Данным прибором могут пользоваться лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными

интеллектуальными и физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Перед подключением миксера к розетке установите насадки для взбивания.
- Перед включением прибора погрузите насадки для взбивания в чашу с ингредиентами.
- В случаях когда прибор остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, очисткой, заменой аксессуаров, и прежде чем прикоснуться к частям, движущимся во время работы, его необходимо выключить и отключить от розетки электросети.

Внимание!

- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должны превышать значения, указанные в данной инструкции по эксплуатации.
- Не обрабатывайте несколько порций ингредиентов без перерыва. Перед тем как перейти к обработке следующей партии необходимо охладить прибор в течение пяти минут.

Примечание

- Уровень шума = 86 дБ [A]

Электromагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор соответствует применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/ЕU).

Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

2 Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте **www.philips.com/welcome**.

С нашим новым миксером Daily приготовление выпечки стало гораздо удобнее и быстрее. Готовить тесто для выпечки и блинов быстрее. Легкий миксер с эргономичным дизайном позволяет без усилий смешивать ингредиенты.

3 Описание (рис. 1)

- Регулировка скорости**
 - 0: отключение миксера при использовании венчиков с тонкими/плоскими спицами/крюки для теста
 - 1 2 3 4 5** (HR3705/HR3706) / **1 2 3** (HR3700/HR3701/HR3702): установите венчики с тонкими/плоскими спицами/крюки для теста и выберите нужную скорость.
- Кнопка турборежима** (только модели HR3705/HR3706)
 - Нажмите и удерживайте для увеличения скорости при обработке сложных ингредиентов.
- Кнопка отсоединения**: нажмите, чтобы отсоединить вставленные венчики с тонкими/плоскими гнями/крюки для теста.
- Блок электродвигателя**
- Отделение для хранения шнура**
- Два венчика с тонкими спицами** (только модели HR3700/HR3705)
- Два венчика с плоскими спицами** (только модели HR3701/HR3702/HR3706)
- Два крюка для теста** (в комплекте для HR3705/HR3706, дополнительно для HR3700)

4 Использование прибора

Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора тщательно очистите все части, соприкасающиеся с продуктами питания.

- Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной тканью.
- Для очистки венчиков или крюков для теста поместите их в теплую воду с добавлением небольшого количества жидкого моющего средства или в посудомоечную машину.

Венчики с тонкими/плоскими гранями/крюки для теста (рис. 2)

- Установите венчики с тонкими/плоскими спицами/крюки для теста, выберите венчики и включите миксер. Чтобы избежать разбрызгивания, начинайте перемешивание ингредиентов на низкой скорости. Затем включите более высокую скорость.
 - Во время обработки сложных ингредиентов нажмите и удерживайте кнопку турборежима.
- По завершении работы ускорьте перемешивание скорости в положение 0 («Выключено») и отключите прибор от электросети.
- Нажмите кнопку отсоединения, чтобы извлечь венчики с тонкими/плоскими гранями/крюки для теста.

5 Рецепты

Тесто для пиццы
Ингредиенты:

- 500 г муки
- 50 г масла
- 1 чайная ложка сахара
- 1 чайная ложка соли
- 1 упаковка быстрозастывающих дрожжей
- 280 мл теплой воды

Способ приготовления:

- Смешайте муку, сахар, соль и дрожжи в чаше.
- Добавьте в чашу воду и масло.
- Начните замешивать тесто на скорости 1, затем постепенно перемешайте миксер на максимальной скорости.
- Замешивайте ингредиенты до тех пор, пока не образуется однородный шар теста.

6 Очистка (рис. 4)

Внимание!

- Перед очисткой прибора или извлечением любых аксессуаров отключайте его от электросети.
- Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной тканью.
- Для очистки венчиков или крюков для теста поместите их в теплую воду (< 60 °C) с добавлением небольшого количества жидкого моющего средства или в посудомоечную машину.

7 Заказ аксессуаров

Вы можете приобрести аксессуары для прибора на нашем веб-сайте: **www.philips.com/shop**. Если у вас возникли вопросы относительно заказа аксессуаров для прибора, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Контактную информацию см. на веб-сайте **www.philips.com/support**.

8 Гарантия и обслуживание

Versuni предлагает 2-летнюю гарантию на данный продукт, которая начинается с даты его приобретения. Гарантия аннулируется, если дефект продукта возник вследствие неверного использования или отсутствия должного обслуживания. Наша гарантия не влияет на ваши права потребителей и возможность их осуществления. Большие информации об использовании гарантии см. на нашем веб-сайте **www.philips.com/support**.

Миксер HR3702 HR3705 220–240V, 50–60Hz, 300W Импортер на территорию России и таможенного союза: ООО «Версунни», Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеяева, д. 13, 5 этаж, помещение XVII, комната 31, номер телефона 8 800 200 9595 Изготовитель: DAIT B.V., Туссендиенпелен 4 а, 9206AD, Драхтен, Нидерланды Для бытовых нужд Сделано в Китае Прибор класса II Если не указано иное, все электропроводные материалы в корпусе изготовлены из переработанной бумаги, см. маркировку РАР на корпусе		
Температура	Условия хранения	Условия эксплуатации
	-20 – +60°C	+10°C – +40°C
Относительная влажность	20% - 95%	20% - 90%
Атмосферное давление		98 – 1023Pa

Slovensky

1 Dôležité informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento listák s dôležitými informáciami a uchovajte si

1 Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovu brošuru sa važnim informacijama i sačuvajte je za buduće potrebe.

Upozorenje

- Jedinicu motora nikada ne uranjajte u vodu i ne perite je ispod slavine.
- Pre nego što aparat povežete na električnu mrežu, proverite da li napon naveden sa donje strane aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov servisni agent ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Aparate mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Deca ne smeju da koriste aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Dodatke za mučenje postavite na mikser pre nego što ga priključite na električnu mrežu.
- Dodatke za mučenje spustite u sastojke pre nego što uključite aparat.
- Isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice ako ćete ga ostaviti bez nadzora ili pre sklapanja, rasklapanja i čišćenja, kao i pre zamene datakata ili pristupanja delovima koji se pomeraju tokom upotrebe.

Opomena

- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih datakata ili delova, garancija prestaje da važi.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.
- Nemojte da prekoračite količine i vreme pripremanja koje je navedeno u korisničkom priručniku.
- Nakon obrade jedne količine napravite pauzu. Ostavite aparat da se ohladi pet minuta pre nego što nastavite obrađivanje.

Napomena

- Jačina buke = 86 dB [A]

Elektromagnetna polja (EMF)
 Ovaj aparat usklađen je sa primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaaganjem elektromagnetnim poljima.
 Recikliranje Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).
 Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

2 Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Naš novi Daily mikser čini mešanje jednostavnijim, za brže, ukusnije rezultate svaki put. Pripremate testa za kolače i smese do 20% brže. Lagani i ergonomski dizajn olakšava svo mešanje i čini ga udobnim.

3 Pregled (sl. 1)

- Kontrola brzine**
 - 0 Isključite žičane/trakaste dodatke za mučenje ili spiralne dodatke za testo.
 - 1 2 3 4 5** (HR3705/HR3706) / **1 2 3** (HR3700/HR3701/HR3702): Uključite žičane/trakaste dodatke / spiralne dodatke za testo i izaberite odgovarajuću brzinu
- Dugme Turbo** (samo HR3705/HR3706)
 - Pritisnite i zadržite kako biste povećali brzinu za zahtevnije zadatke.
- Dugme za izbacivanje:** Pritisnite da biste oslobodili postavljene žičane/trakaste dodatke za mučenje ili spiralne dodatke za testo.
- Jedinica motora
- Pregrada za kabl
- Dva trakasta dodatka za mučenje (samo HR3700/HR3705)
- Dva žičana dodatka za mučenje (samo HR3701/HR3702/HR3706)
- Dva spiralna dodatka za testo (isporučuje se sa HR3705/HR3706, opciono za HR3700)

4 Upotreba aparata

Pre prve upotrebe
Pre prve upotrebe aparata temeljno očistite delove koji dolaze u dodir sa hranom.
- Jedinicu motora čistite vlažnom tkaninom. - Dodatke za mučenje i spiralne dodatke za testo čistite u toploj vodi sa malo deterdženta ili u mašini za pranje sudova.

Žičani/trakasti dodaci za mučenje/spiralni dodaci za testo (slika 2)

- Izaberite odgovarajuću brzinu da biste uključili žičane/trakaste dodatke za mučenje ili spiralne dodatke za testo. Da biste izbegli prskanje, mučenje počnite na manjoj brzini, a zatim predite na veću brzinu.
 - Za zahtevnije zadatke, tokom obrade pritisnite dugme turbo i zadržite ga.
- Nakon upotrebe, selektor brzine okrenite u položaj **0** (isključeno), a zatim isključite aparat iz utičnice.
- Pritisnite dugme za izbacivanje da biste oslobodili žičane/trakaste dodatke za mučenje ili spiralne dodatke za testo.

5 Recept

Testo za picu
Sastojci:
500 g višenamenskog brašna 50 g ulja 1 kašičica ulja 1 kašičica soli 1 kesica instant kvasca 280 ml tople vode
Uputstvo:
- Brašno, šećer, so i kvasac stavite u činiju. - Sipajte vodu i ulje u činiju. - Započnite obradu koristečenjem brzine 1, a zatim postepeno prebacite na maksimalnu brzinu. - Mešajte sastojke dok se ne formira konzistentna lopta.

6 Čišćenje (sl. 4)

Opomena
Isključite aparat iz utičnice pre čišćenja ili oslobađanja dodatka.
- Jedinicu motora čistite vlažnom tkaninom. - Dodatke za mučenje i spiralne dodatke za testo čistite u toploj vodi (<60°C) sa malo deterdženta ili u mašini za pranje sudova.

7 Naručivanje datakata

Da biste kupili dodatke za ovaj aparat, posetite našu Web lokaciju **www.philips.com/shop**. Ako imate bilo kakvih teškoća pri nabavi datakata za aparat, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Detalje za kontakt možete pronaći na Web lokaciji **www.philips.com/support**.

8 Garancija i servis

Versuni nudi dvogodišnju garanciju nakon kupovine ovog proizvoda. Ova garancija ne važi ako je kvar nastao usled nepravilne upotrebe ili lošeg održavanja. Naša garancija ne utiče na vaša potrošačka prava koja imate po zakonu. Za više informacija ili za pozivanje na garanciju, posetite našu veb lokaciju **www.philips.com/support**.

Українська

1 Важлива інформація

Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для подальш в майбутньому.

Увага!

- Ні в якому разі не занурюйте блок двигуна у воду і не мийте його під краном.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи напруга, вказана на дні пристрою, збігається із напругою у мережі.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його повинен замінити лише виробник, його сервісний агент або кваліфікована особа.
- Пристроями можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Перед тим як під'єднувати міксер до мережі, встановіть вінчики у міксер.
- Перед тим як вмикати пристрій, опустіть вінчики у продукти.
- Вимикайте та від'єднайте пристрій від мережі, якщо залишаєте його без нагляду або перш ніж зібрати, розібрати та почистити, а також перед зміною аксесуарів чи доступу до частин, які рухаються під час використання.

Увага

- Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.
- Не перевищуйте кількість продуктів і тривалість обробки, вказані в посібнику користувача.
- Не обробляйте без перерви більше, ніж одну порцію. Перед тим як продовжити обробку, давайте пристрою охолонути протягом 5 хвилин.

Примітка

- Рівень шуму = 86 дБ [A]

Електромагнітні поля (ЕМП)
 Цей пристрій відповідає чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.
 Переробка Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).
 Дотримуйтеся правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

2 Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

Наш новий міксер Daily робить випікання легшим для шоразу швидкого приготування смачних справ. Готуйте різне testo на торт до 20% швидше. Легкий та ергономічний дизайн робить змішування буда-вних сумішей легким та зручним.

3 Огляд (мал. 1)

- Регулятор швидкості**
 - 0: вимкнення дробних/стрічкових вінчиків/змішувачів для тіста
 - 1 2 3 4 5** (HR3705/HR3706) / **1 2 3** (HR3700/HR3701/HR3702): встановіть гнучкі вінчики або змішувачі для тіста і виберіть відповідну швидкість
- Кнопка «турбо»** (лише HR3705/HR3706)
 - Натисніть та утримуйте для збільшення швидкості під час обробки твердих та густих продуктів.
- Кнопка вимикання:** натисніть для вимкнення гнучких вінчиків або змішувачів для тіста.
- Блок двигуна**
- Пристосування для шнура**
- Два гнучкі вінчики** (лише HR3700/HR3705)
- Два гнучкі вінчики** (HR3701/HR3702/HR3706)
- Два змішувачі для тіста** (у комплекті з HR3705/HR3706, додатковий аксесуар для HR3700)

4 Використання пристрою

Перед першим використанням
Перед першим використанням пристрою добре почистіть частини, які контактуватимуть із їжею.
- Блок двигуна почистіть вологою ганчіркою. - Мийте вінчики та змішувачі для тіста у теплій воді з мийним засобом або у посудомийній машині.

Гнучкі вінчики/змішувачі для тіста (мал. 2)

- Виберіть відповідну швидкість, щоб увімкнути гнучкі вінчики чи змішувачі для тіста. Для запобігання розбризкуванню починайте змішувати на малій швидкості, а потім викийте більшу швидкість.
 - Під час обробки твердих та густих продуктів натисніть та утримуйте кнопку «турбо».
- Після використання поверніть регулятор швидкості в положення **0** (положення вимкнення) та від'єднайте пристрій від мережі.
- Натисніть кнопку вимикання, щоб вийняти дробні/стрічкові вінчики або змішувачі для тіста.

5 Рецепт

Тісто для пці
Інгредієнти:
500 г звичайного борошна 50 г олії 1 чайна ложка цукру 1 чайна ложка солі 1 пакетик «швидкий» дріжджів 280 мл теплої води
Спосіб приготування:
- Покладіть борошно, цукор, сіль і дріжджі в посудину. - Вилийте в посудину воду та олію. - Почніть обробку зі швидкості 1, а потім поступово збільшуйте її до максимуму. - Змішуйте продукти до утворення однорідної маси.

6 Цищення (мал. 4)

Увага
Перед тим як чистити пристрій або виймати аксесуари, від'єднуйте його від мережі.
- Блок двигуна почистіть вологою ганчіркою. - Мийте вінчики та змішувачі для тіста у теплій воді (<60 °C) з мийним засобом або у посудомийній машині.

7 Замовлення аксесуарів

Щоб придбати аксесуари для цього пристрою, відвідайте наш веб-сайт **www.philips.com/shop**. Якщо у Вас виникли проблеми із придбанням аксесуарів для цього пристрою, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні. Контактну інформацію можна знайти на веб-сайті **www.philips.com/support**.

8 Гарантія та обслуговування

Versuni пропонує два роки гарантії на цей виріб після дати придбання. Ця гарантія втрачає чинність, якщо несправність виникла внаслідок неправильного використання або обслуговування пристрою. Наша гарантія не впливає на ваші законні права як споживача. Щоб отримати додаткову інформацію або скористатися гарантією, відвідайте наш вебсайт **www.philips.com/support**.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років.

Shqip

1 E rëndësishme

Lexoni me kujdes këtë fletëpaloje me informacione të rëndësishme përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Paralajmërim

- Mos e zhynsi njësinë e motorit në ujë, as mos e shpëlani në rubinet.
- Përpara se ta fusni pajisjen në prizë, sigurohuni nëse tensioni i treguar në pjesën e poshtme të pajisjes përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Nëse kordon i elektrik është i dëmtuar, duhet ndërruar nga prodhuesi, agjenti i tij i servisit apo persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangen rreziqet.
- Pajisjet mund të përdoren nga personat me aftësi të reduktuara fizike, ndihjese ose mendore apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse ata mbikëqyrën ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjeve dhe nëse ata kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët duhen mbikëqyrrur për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
- Kjo pajisje nuk duhet përdorur nga fëmijët. Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët.
- Përpara se ta vini mikserin në prizë, vendosni rrahëset në mikser.
- Përpara se ta ndizni pajisjen, zbritni rrahëset te përbërësit.
- Fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza nëse e lini pa mbikëqyrje, si dhe përpara montimit, çmontimit e pastrimit të saj përpara ndërrimit të aksesoreve apo afimit të pjesët që lëvizin gjatë punës.

Kujdes

- Mos përdorni kurrë aksesorë apo pjesë nga prodhues të tjetër apo që nuk rekomandohen konkretisht nga "Philips". Nëse përdorni aksesorë apo pjesë të tilla, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Kjo pajisje synohet vetëm për përdorim shtëpiak.
- Mos i tejkaloni sasitë dhe kohën e procesimit të përcaktuar në manualin e përdorimit.
- Mos procesoni më shumë se një grup pa ndërprerje. Lëreni pajisjen të ftohet për pesë minuta përpara se të vazhdoni përzjerjen.

Shënim

- Niveli i zhurmës = 86 dB [A]

Fushat elektromagnetike (EMF)
 Kjo pajisje është në përputhje me standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Rickitimi
 Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/BE).
 Ndëni regulat shtetërore për hedhjen e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.

2 Hyrje

Urimë për blerjen dhe mirë se vini te Philips! Për të përfutur plotësisht nga mbështetja që ofron "Philips", regjistroni produktin në faqen **www.philips.com/welcome**.

Mikseri ynë i ri i përditshëm lehtëson pjekjen për rezultate të shpejta dhe të shijshme në çdo rast. Përgatiti brumë e keket dhe brumëra të holla deri në 20% më shpejt. Dizajni ergonomik dhe me peshë të lehtë lehtëson dhe e bën më komode çdo përzjerje që kryeni.

3 Pamje e përgjithshme (fig. 1)

- Kontrolli i shpejtësisë**
 - 0: Fikni rrahëset me tel/rrahëset me krah/rrahëset me grep për përzjerjen e brumit.
 - 1 2 3 4 5** (HR3705/HR3706) / **1 2 3** (HR3700/HR3701/HR3702): Ndizni rrahëset me tel/rrahëset me krah/rrahëset me grep për përzjerjen e brumit dhe zgjidhni shpejtësinë e duhur
- Butoni "Turbo"** (vetëm HR3705/HR3706)
 - Shpëtit dhe mbahet shtypur për të ritur shpejtësinë për punë më të vështira.
- Butoni i njerjes:** Shtypeni për të lliuar rrahëset me tel/rrahëset me krah/rrahëset me grep për përzjerjen e brumit që keni vendosur.
- Njësia e motorit**
- Foleja e mbajtjes së kordonit**
- Dy rrahëse me krah** (vetëm HR3700/HR3705)
- Dy rrahëse me tel** (vetëm HR3701/HR3702/HR3706)
- Dy rrahëse me grep për përzjerjen e brumit** (ofrohen me HR3705/HR3706, opsionale për HR3700)

4 Përdorimi i pajisjes

Përpara përdorimit të parë
Përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë, pastroni mirë pjesët që bien në kontakt me ushqimin.

- Pastrojeni njësinë e motorit me një leckë të lagur.
- Pastroni rrahëset dhe rrahëset me grep për përzjerjen e brumit në ujë të ngrohtë (<60°C) me pak detergjent enësh ose në enlarëse.

Rrahëset me tel/rrahëset me krah/rrahëset me grep për përzjerjen e brumit (fig. 2)

- Zgjidhni shpejtësinë e duhur për të ndezur rrahëset me tel/me krah ose rrahëset me grep për përzjerjen e brumit. Për të evituar shtërkalet, rriseni përzjerjen me shpejtësi të ulët, pastaj kaloni në shpejtësi më të lartë.
 - Për punë më të vështira, shtypni dhe mbani shtypur butonin "Turbo" gjatë përzjerjes.

- Pas përdorimit, ktheni çelësin e zgjedhjes së shpejtësisë në pozicionin **0** (pozicioni fikur) dhe pastaj hiqni spinën e pajisjes nga priza.
- Shtypni butonin e njerjes për të çliuar rrahëset me tel/me krah ose rrahëset me grep për përzjerjen e brumit.

5 Recetat

Brumë për pica
Përbërësit:
500 g miell i zakonshëm 50 g vaj 1 lugë çaj sheqer 1 lugë çaj kripe 1 pako majë 280 ml ujë i ngrohtë
Udhëzimet:
- Hidhni miellin, sheqerin, kripën dhe majanë në një tas. - Me pas hidhni në tas ujin dhe vajin. - Filimi përzjerjen duke përdorur shpejtësinë 1 dhe më pas kaloni gradualisht në shpejtësinë maksimale. - Përzieni përbërësit derisa të krijohet një masë e përzir mirë.

6 Pastrimi (fig. 4)

Kujdes
Përpara pastrimit të pajisjes apo lëshimit të ndonjë aksesori, hiqeni nga priza.
- Pastrojeni njësinë e motorit me një leckë të lagur. - Pastroni rrahëset dhe rrahëset me grep për përzjerjen e brumit në ujë të ngrohtë (<60°C) me pak detergjent enësh ose në enlarëse.

7 Porositja e aksesoreve

Për të blerë aksesorë për këtë pajisje vizitoni faqen tonë të internetit **www.philips.com/shop**. Nëse hasni në vështirësi për të marrë aksesorë për pajisjen tuaj, kontaktoni me qendrën e kujdesit për klientin të "Philips" në vendin tuaj. Të dhënat e kontaktit i gjeni në **www.philips.com/support**.

8 Garancia dhe mbështetja

Versuni ofron një garanti dyvjeçare pas blerjes për këtë produkt. Kjo garanci nuk vlen nëse defekti ndodh për shkak përdorimit të gabuar apo mosmirëmbajtjeje. Garancia jonë nuk prek të drejtat tuaja sipas ligjit si konsumator. Për më shumë information ose për të përdorur garancinë, ju lutemi vizitoni faqen tonë të internetit **www.philips.com/support**.

Македонски

1 Важно

Пред да го користите апаратот внимателно прочитајте ја оваа брошура со важни информации и зачувајте ја за во иднина.

Предупредување

- Не потопувајте го моторот во вода и не плукнете го под чешма.
- Пред да го приклучите апаратот на електричната мрежа, проверете дали напонот наведен на долната страна на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени производителот, неговиот сервисер или други лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Апаратите може да ги користат лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиеле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности.
- Децата мора да бидат под надзор за да не си играат со апаратот.
- Овој апарат не смеат да го користат деца. Апаратот и кабелот чувајте ги подалеку од дофат на деца.
- Пред да го приклучите миксерот на електричната мрежа, вметнете ги додаточите за матење.
- Пред да го вклучите апаратот, спуштете ги додаточите за матење во состојките.
- Исклучете го апаратот и извлечете го приклучокот од штекерот ако сакате да го оставите без надзор и пред склопување, расклопување и чистење на апаратот, како и пред замена на додаточите или пристапување до деловите што се движат при употреба.

Внимание

- Никогаш не користете додаточи или делови од други производители што не се препорачани од Philips. Доколку користите вакви додаточи или делови, вашата гаранција ќе престане да важи.
- Овој апарат е наменет само за употреба во домаќинства.
- Нemoјте да ги надминува­те количините и времето за обработка назначени во упатството за користење.
- Nemoјте да обра­ботувате повеќе од една количина без прекин. Оставете апаратот да се олади пет минути пред да продолжите со обработката.

Забелешка

- Ниво на бучава = 86 dB [A]

Електромагнетни полиња (EMF)
 Овој апарат е усогласен со важените стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.
 Рециклирање Овој симбол означува дека производитот не смеа да се фла со обиченот отпад од домаќинствата (2012/19/EU).
 При­др­жу­вај­те се до за­ко­ни­те во вашата земја за од­дел­но со­би­ра­ње на елек­трич­ните и елек­трон­ските про­из­вод­и. Правил­ното фла­ње по­ма­га во сп­ре­чу­ва­њето на не­га­тив­ните по­сле­ди­ци по жи­вот­ната сре­ди­на и чо­ве­ков­ото здра­вје.

2 Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips! За да ја искористите целосната поддршка што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на **www.philips.com/welcome**.

Нашiot нов миксер Daily го олеснува печењето за брзи и вкусни резултати во своето време. Подготвувајте теста за колачи и смеси до 20 % побрзо. Лесниот и ергономски дизајн ви овозможува